

Destino marítimo en avance

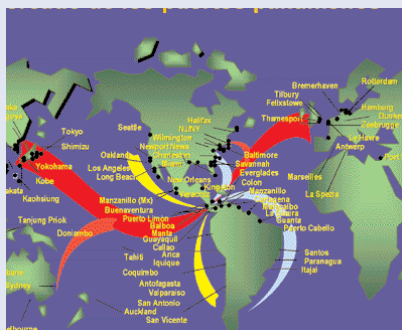
Signo y prueba a la vez de las oportunidades que deparará el desarrollo del destino marítimo de Panamá, varios puertos nacionales figuran ya entre los más importantes del mundo, al tiempo que la ACP debe preparar recursos técnicos especializados en tareas de gran demanda en el futuro inmediato. ◆ 10 y 8

Amando De Gracia



Irene Villalaz en plena faena en la barcaza Thor.

Nueva terminal portuaria



En enero de 2006 se iniciará el proceso formal de licitación.

PAG>3

Primer lugar en Latinoamérica



Los puertos panameños figuran en la posición número 31 entre los 100 más importantes del mundo.

PAG>10

Premio a la inclusión



La ACP fue reconocida por promover la inclusión productiva de personas discapacitadas.

PAG>7

7.2 millones de TEU transitaron el Canal de Panamá durante el año fiscal 2005.

CORRESPONDENCIA

Doctor Stanley Muschett
Gerente de Administración Ejecutiva
Autoridad del Canal de Panamá

Estimado doctor Muschett:

Esta misiva lleva consigo nuestras palabras de agradecimiento por la excelente participación de la Autoridad del Canal de Panamá en las actividades de celebración de la Feria del Turismo, organizada por el Centro Regional Universitario de San Miguelito, CRUSAM, el sábado primero de octubre de 2005.

La participación de la ACP en este gran evento fue muy oportuna ya que brindó información valiosa sobre la historia, actualidad y proyecciones del Canal de Panamá al público en general y contribuyó al logro del objetivo permanente que perseguimos, educar a la población.

Ojalá podamos siempre contar con instituciones como ésta, ya que la formación académica que brindamos a nuestros estudiantes en las aulas del CRUSAM debe ir de la mano con el conocimiento de la cultura y el aprecio de los valores nacionales como lo es nuestro Canal.

MSC. Saturnina Castillo
Directora

La foto

Jorge Vásquez



El submarino chileno SS 23, Capitán General Bernardo O'Higgins Riquelme, primero de la clase Scorpene en el mundo (de construcción franco - española) transitó las Esclusas de Gatún en su primer viaje hacia Chile.

De la Administración

Derechos humanos



JUNTA DIRECTIVA

Ricaurte Vásquez M.
Presidente

Adolfo Ahumada
Eloy Alfaro
Norberto R. Delgado D.
Antonio Domínguez A.
Mario Galindo H.
Guillermo Quijano Jr.
Eduardo Quirós
Alfredo Ramírez Jr.
Abel Rodríguez C.
Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta
Administrador
Manuel E. Benítez
Subadministrador
Stanley Muschett I.
Gerente de Administración Ejecutiva

Fernán Molinos D.
Gerente de Comunicación y Medios
Maricarmen Sarsanedas
Jefa de Información
Myrna A. Iglesias
Producción
Redacción
Ariyuri Mantovani
Manuel Domínguez
Octavio Colindres
Julieta Rovi
Maricarmen de Ameglio

...se celebran
igualmente en el mes
de diciembre los días
mundiales de la lucha
contra el Sida y de la
inclusión productiva de
las personas
discapacitadas.

La comunidad internacional celebra cada 10 de diciembre la Declaración Universal de los Derechos Humanos, compromiso que hacía eco a la voluntad de erradicar para siempre los horrores que habían dado curso a la Segunda Guerra Mundial.

Mucho se ha avanzado desde entonces, es cierto, pero la vigencia plena de los postulados de la Declaración mencionada -- pregonados desde la Revolución Francesa en prácticamente todas las constituciones del mundo -- constituye un propósito por alcanzar en múltiples y diversos sentidos.

El desarrollo de los Derechos Humanos, o de las llamadas garantías fundamentales, que atañen al respeto de la individualidad, la identidad y la libertad de pensamiento y de acción de los seres humanos, independientemente de género, raza o condición social, abarca aspectos que como la salud, la educación, la vivienda y el trabajo demandan ingentes esfuerzos de los Estados para asegurar la equidad, la solidaridad y la justicia económicas.

En el contexto de tal desarrollo se celebran igualmente en el mes de diciembre los días mundiales de la lucha contra el Sida y de la inclusión productiva de las personas discapacitadas.

Como objetivos básicos de la realización individual y de la evolución social, los Derechos Humanos continúan siendo, en diversos órdenes, asignatura pendiente para los Estados y los gobiernos. De igual modo, el compromiso personal de cada uno de nosotros es insoslayable. Y es que, para todos, los demás son el resto de la Humanidad.★

El Canal al Día

El programa de televisión que le actualiza sobre la vía acuática de **TODOS LOS PANAMEÑOS: El Canal al Día.**
No te lo pierdas en los siguientes horarios:

Telemetro Canal 13 Sábados 8:00 a.m.	RTVE Canal 11 Domingos 11:00 a.m. Lunes 7:30 p.m.	Hosanna Visión Domingos 10:00 p.m. Miércoles 6:00 p.m.	FETV Canal 5 Lunes 9:00 p.m.
------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------

Nueva terminal portuaria en el Pacífico panameño

Eduardo E. Lugo T.
elugo@pancanal.com

Para mucha gente, el proyecto para la construcción de la nueva terminal de contenedores de Farfán – Palo Seco (conocida en algunos medios locales como el Megapuerto), es algo nuevo. El hecho es que desde hace varios años se han contemplado alternativas para aumentar la oferta de servicios portuarios de contenedores en Panamá, tanto en el Mar Caribe como en el Océano Pacífico.

El proyecto de la terminal de contenedores de Farfán – Palo Seco, surge hace cinco años, aproximadamente, como una iniciativa de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP). Para entonces la ACP contrata a la firma consultora Moffatt & Nichol (M&N) encargándole realizar los estudios correspondientes. Diversas alternativas, en la entrada del Pacífico del Canal, fueron estudiadas y presentadas en la propuesta de M&N.

En diciembre de 2004, y ante la solicitud de varios operadores internacionales de terminal y empresas navieras, la ACP solicita a M&N que realice un estudio de factibilidad enfocado en la parte de ingeniería y que analizara la alternativa más óptima para presentar un proyecto viable y con posibilidades de crecimiento futuro. En julio del 2005 M&N presenta a la ACP los resultados de su estudio, en el cual recomienda el área de Farfán – Palo Seco como la ubicación más adecuada para llevar a cabo este proyecto. Es de esta forma que el llamado “Megapuerto” del cual se habla desde diciembre del año 2004 cuenta con una localización y diseño preliminar.

Atendiendo invitación del Estado para presentar notas de interés para desarrollar el proyecto, la recién formada oficina del Megapuerto recibe expresiones de 13 de los más grandes operadores internacionales de terminales de contenedores. De tal suerte, el 18 de noviembre de 2005, el Estado realiza presentación oficial del proyecto a la comunidad marítima y portuaria internacional.

Las empresas que han mostrado interés son: HPH, PSA Corp., APM Terminal, P&O Ports, SSAMarine, Cosco, Evergreen, Dragados SPL, ITS, MTC, Terminal Link, NYK Harbor y DP World. Todas ellas empresas de amplio prestigio, reconocimiento y calidad mundial en la industria portuaria.

Más que el costo de la obra, estas experimentadas empresas ven el potencial, la posición estratégica y el valor comercial que representa ampliar la oferta de capacidad portuaria de contenedores en la República de Panamá. Valor que se acrecentará mucho más, y brindará una oportunidad sin precedente a aquel que le sea otorgada la concesión de la obra, si fuera aprobado el proyecto de la ampliación del Canal de Panamá. Varios de los operadores no sólo expresaron su interés por el proyecto, sino que indicaron estar dispuestos a llevar a cabo toda la obra.

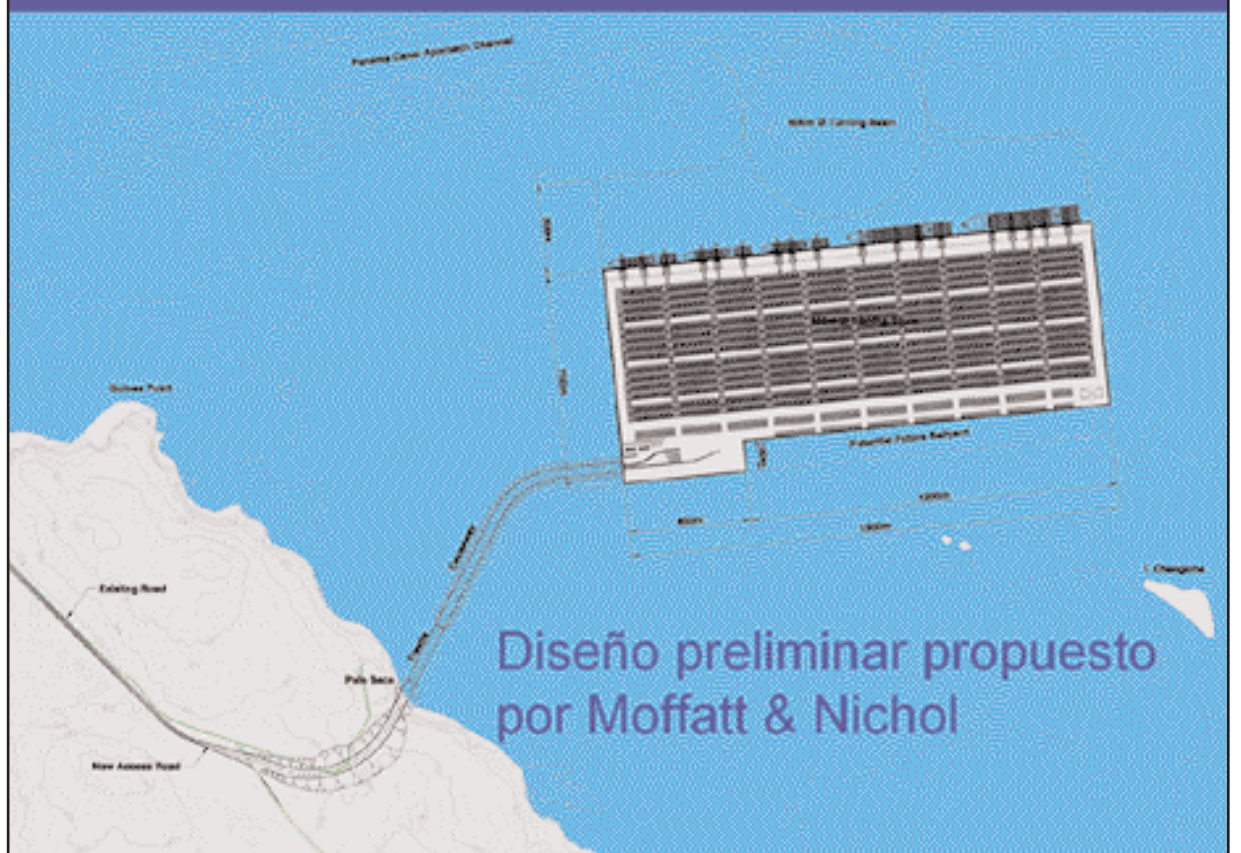
El diseño preliminar de la nueva terminal de contenedores de Farfán – Palo Seco está concebido en un área total de aproximadamente 112 hectáreas, 1600 metros lineales de muelle, con capacidad para manejar 2.4 millones de TEU anuales, a 700 metros de distancia de tierra firme.

Análisis realizados por la Autoridad del Canal de Panamá y estudios de empresas internacionales como Drewry Shipping Consultants, Ltd. y Ocean Shipping Consultants (OSC) indican que el mercado de América Latina crecerá más rápido que el promedio de la industria. El crecimiento porcentual actual de América Latina en el mercado de contenedores es de dos dígitos.

Hoy la región del Caribe, incluyendo los puertos panameños, maneja aproximadamente 11.8 millones de TEU, de los cuales se estima que 4.6 millones de TEU son resultado de trasbordo.

Por su parte el mercado de la costa del Pacífico

Proyecto – Terminal Farfán – Palo Seco



Diseño preliminar propuesto por Moffatt & Nichol

Mercado de los puertos panameños



de Centro y Sur América cuenta con un mercado potencial de 4.5 millones de TEU, de los cuales cerca de medio millón son producto de trasbordo. OSC pronostica que para el año 2015 este mercado maneje 9.7 millones de TEU, suma que no contempla el potencial total del trasbordo que se pueda seguir desarrollando.

En enero del próximo año se iniciará el proceso formal de licitación para la concesión de la terminal.

En las propuestas detalladas que presenten los participantes se incluirán, entre otros, diseños finales y programa de desarrollo. El principal objetivo para el Estado es que este proyecto genere beneficios económicos, sociales, apoye a la generación de empleos, se integre a la estrategia marítima nacional e impulse el desarrollo de Panamá como líder en servicios logísticos y multimodales en la región. ☆

Feria de Proyectos de la Cuenca

El hombre y el agua, elementos clave

Omar Rodríguez
oarodriguez@pancanal.com

Una de las conclusiones que dejó la pasada Feria de Proyectos de la Cuenca fue la estrecha relación que existe entre el hombre y el agua.

La feria, que se llevó a cabo en octubre, fue una vitrina para conocer los programas y proyectos que se realizan en la Cuenca Hidrográfica del Canal para lograr el manejo integrado del recurso hídrico y el desarrollo sostenible de las comunidades.

Expositores nacionales e internacionales desarrollaron conferencias y mesas redondas desde las cuales abordaron diversos temas ambientales.

Mientras el agua es importante para las actividades humanas y para el funcionamiento del Canal, entre otros usos, el hombre juega un papel fundamental en la conservación de este elemento vital.

Y es que según algunos expertos que participaron como expositores en la feria, si bien es cierto que el agua depende para su existencia de su ciclo hidrológico natural, no es menos cierto que el mantenimiento de su calidad y cantidad depende de las acciones del humano sobre otros elementos como la vegetación y el suelo.

Nuevo enfoque

Quien altera estos elementos, para bien o para mal, es el hombre. De allí que el nuevo enfoque sobre el manejo integrado de cuencas en Latinoamérica apunta a darle al ser humano un papel primordial en los procesos de protección y de cuidado del recurso hídrico.

Tal conclusión fue expuesta por Francisco Jiménez, del Centro Agronómico Tropical de Investigaciones y Enseñanza (CATIE), con sede en Costa Rica.

El especialista considera necesario que dentro de cada proceso los diferentes actores comprendan en primer lugar las necesidades del ser humano asociadas a su subsistencia.

Luego es necesario proporcionarle el conocimiento para que ensaye nuevas formas de relacionarse con el ambiente que lo rodea, mejorando sus métodos de producción.

Hay que darle, además, capacidad de gestión, sugerirle valores y cambios de actitudes, sumados al suministro de tecnología.

Los nuevos enfoques de manejo de cuencas consideran en primer lugar la parte socio económica de las personas, y luego las partes físicas o técnicas de los proyectos.

Este enfoque rompe los esquemas tradicionales incluso en la formación de agrónomos y otros especialistas a quienes anteriormente se les enseñaba sólo aspectos técnicos sin tomar en cuenta la parte sociológica, señaló Jiménez.

Por el buen camino

El expositor ponderó positivamente los esfuerzos de la Autoridad del Canal



En las gráficas, diversos aspectos de la feria que contó con la participación de instituciones y organizaciones que llevan adelante proyectos de desarrollo sostenible en la Cuenca Hidrográfica del Canal. La feria contó también con la participación de moradores de Gatuncillo en Colón y de La Chorrera.



de Panamá (ACP) para promover el manejo integrado de la Cuenca Hidrográfica del Canal.

La iniciativa de la ACP de articular esfuerzos con varias instituciones, organizaciones no gubernamentales, asociaciones y actores locales es positiva porque permite por un lado la coordinación de las acciones a desarrollar, y por el otro integra a las comunidades y a las autoridades locales al proceso de conservación y desarrollo.

Y es que según el ambientalista, la participación local es otra de las grandes tendencias en la gestión de cuencas.

Los esfuerzos de las instituciones no son suficientes si van desligados de quienes toman las decisiones en el



campo como son, por ejemplo, los regidores, las asociaciones comunitarias, los grupos de productores y los gobiernos locales.

La interacción de esfuerzos entre las instituciones estatales y los actores locales es necesaria para tener una visión más amplia e interdisciplinaria a la hora de resolver los problemas de las cuencas y subcuencas.

Compromiso

La ACP impulsa iniciativas que apoyen la tarea de proteger el recurso hídrico de la Cuenca, coordinando acciones para lograr la transformación de esa importante área, expresó el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, durante la clausura

de la feria.

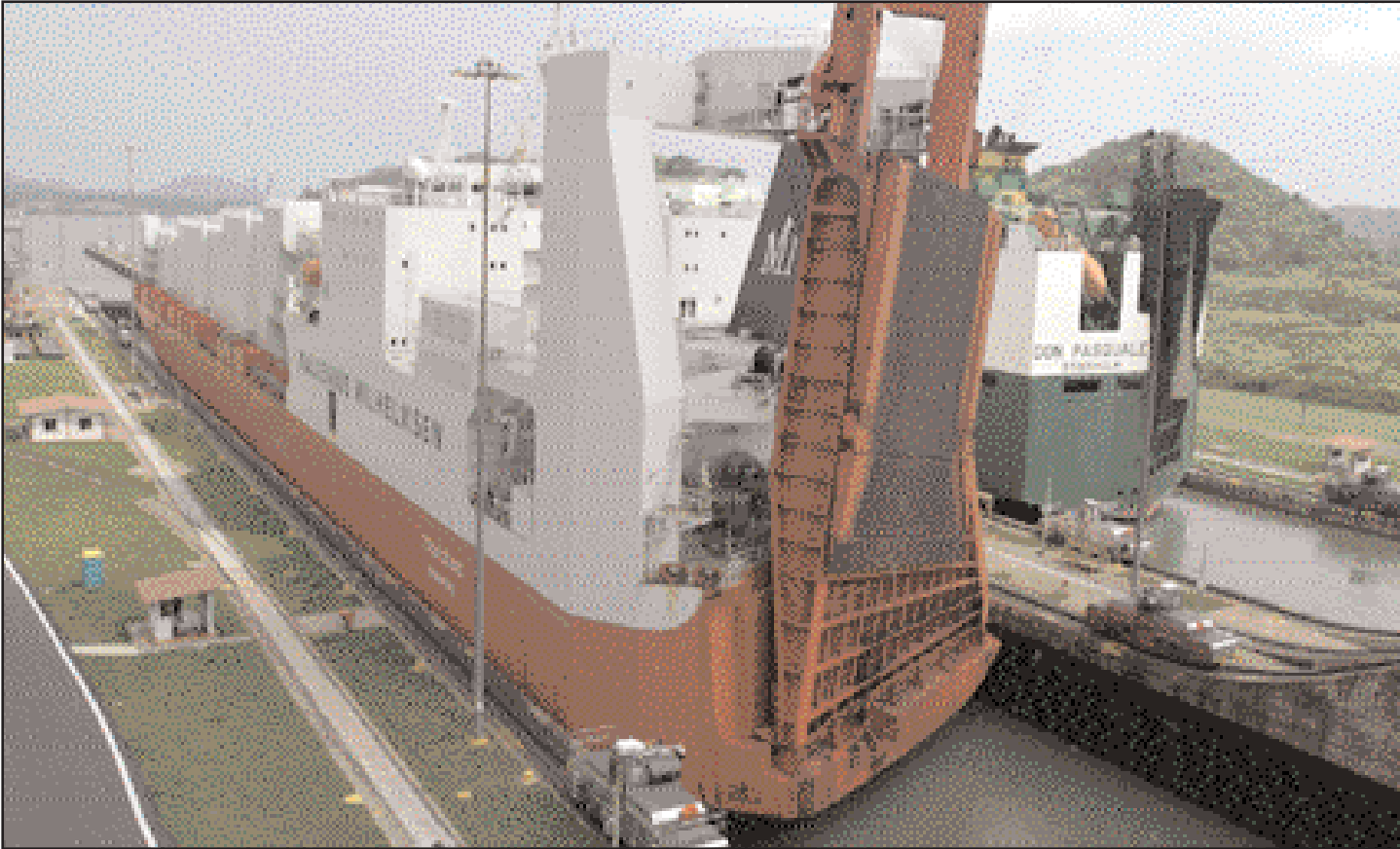
Sólo de esa manera se logrará que el Canal continúe brindando un servicio continuo y de calidad en el tránsito de buques para beneficio del país, dijo.

En esta gestión, agregó el administrador, la participación local constituye el eje central de todo el proceso.

Las conclusiones de la Feria de Proyectos de la Cuenca permitirán conocer los lineamientos y retos a enfrentar con decisión y entereza para lograr el manejo integrado de la gestión del agua y los recursos naturales de la Cuenca en beneficio de una mejor calidad de vida de sus habitantes. ✪

Omar Rodríguez

El Canal de Panamá



Valentín Monforte Arias

El 7 de noviembre de 2005, un grupo de personas que representaba gremios y etnias fue convocado a un intercambio de ideas con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush.

Me tocó representar a los ingenieros y arquitectos panameños, ya que uno de los temas más importantes en la agenda entre Panamá y EU es el proyecto de expansión del Canal.

Es lógico que la nación que hace casi 100 años hizo posible la construcción del Canal, con fines estratégicos y militares, además de los comerciales, esté interesada en un megaproyecto, uno de los más grandes en nuestro territorio en el siglo XXI que apenas se inicia.

En esta ocasión los factores son distintos. Panamá ejerce plena soberanía sobre el Canal y todos sus territorios, además opera y administra eficientemente el Canal.

Fue satisfactorio y de mucho honor escuchar de propia boca del Presidente de EU. los elogios sobre el profesionalismo y manejo ejemplar del Canal, resaltándola como una gran obra de ingeniería.

Igual de distintos son los objetivos del proyecto de modernización del Canal; esta vez no hay estrategias militares ni posicionamientos globales, nuestro istmo sigue en una posición geográfica estratégica, esta vez para el desarrollo no solo del comercio mundial, sino de las telecomunicaciones, la educación, el sector financiero y de servicios, el turismo y la tecnología, entre otros.

El proyecto de modernización del Canal de Panamá debe contemplar todas las sinergias que fueron descartadas o aminoradas en los pasados 100 años, como son el desarrollo de la industria marítima en las riberas del Canal, la producción de agua potable, la generación de energía eléctrica a través de sus recursos hídricos y eólicos, además de coadyuvar en el posicionamiento de Panamá como destino turístico.

Pienso que Panamá tiene como prioridad la toma de decisión sobre el proyecto de modernización del Canal;

La modernización del Canal de Panamá debe generar un incremento en el progreso de nuestro país, aumentar la riqueza nacional, disminuir la brecha entre ricos y pobres...

esta decisión es más importante que los tratados de libre comercio, que realmente pocas ventajas ofrecen a los sectores nacionales. Reforzar nuestra democracia y aumentar nuestros códigos de seguridad regional se logra invirtiendo en nuestro desarrollo económico y social, y no haciendo más elecciones o creando pseudo ejércitos especializados.

La modernización del Canal de Panamá debe generar un incremento en el progreso de nuestro país, aumentar la riqueza nacional, disminuir la brecha entre ricos y pobres, con un resultado muy importante: nos consolidará en nuestra identidad nacional, ya que esta vez será nuestra libre decisión, ajena a las presiones políticas del inicio de nuestra República.

Solo falta conocer el proyecto, ya en su fase final, y cuánto nos costará. Entiendo la discreción de la ACP en no divulgar un estudio en proceso; sin embargo, se acerca la hora en que se anuncie el proyecto para iniciar la discusión nacional, una de las más importantes que afrontará la nación.

Los aspectos técnicos, financieros y las sinergias serán las discusiones principales. No hay duda de que deberá ser un proyecto de alta rentabilidad. Su costo no puede ser más alto que el que pagamos por el Canal original, es decir 97 años de enclave colonial, por lo que la ciudadanía deberá prepararse para recordar la historia, comprender el presente y visualizar el futuro.

Decirle todo esto en solo dos minutos

al Presidente de EU., confieso me resultó difícil, por lo que no todo el mensaje pudo llegar, sin embargo reconozco lo interesante de la modalidad, una conversación informal y relajada con el Presidente de EU., para captar no el mensaje de Gobierno a Gobierno, sino para percibir el pensamiento de los gobernados en los temas comunes a ambas naciones.

Los diferentes sectores representados en el conversatorio muestran la importancia que dio EU. a lo expuesto en la mesa y, quiero pensar que la mesa redonda fue más que un acto de protocolo. Los visitantes, antes colonizadores, ahora socios, se llevan la percepción de que los panameños no estamos pidiendo nada, sino informándonos de nuestra determinación de llevar este país hacia el progreso y el desarrollo, y que ellos pueden participar de este con el respeto y trato que han caracterizado los últimos años de relaciones entre ambos países.

El único punto negro, a mi manera de ver, fue que el evento se desarrolló a puertas cerradas. Una conversación muy general de diferentes temas y sin toma de decisiones no debió haber sido restringida para los medios de comunicación, porque de esta forma se restringió la información al resto del país y al mundo.

Como muchísimos panameños, estoy a la espera de iniciar la gran discusión sobre el Panamá del siglo XXI. Ante la encrucijada nos preguntamos... ¿incidió la construcción del Canal positiva o negativamente en el desarrollo y progreso de Panamá como nación en el siglo XX? ¿Por qué los países de Centroamérica y muchos de Suramérica nos miran como un país rico, y nosotros nos consideramos tercermundistas? ¿Estamos preparados para tomar esta decisión y afrontar los retos que conlleva esta decisión?

Son solo preguntas para iniciar la discusión. A la última pregunta, mi respuesta es sí.★

El autor es arquitecto y presidente de la SPIA.

Tomado de La Prensa del 21 de noviembre de 2005.

ESCRIBIR BIEN

Nuevo léxico

(Tomado del libro Ortografía Española de Fernando Ávila)
Las palabras nuevas que ya han sido aprobadas por la Academia no se deben escribir en cursiva dentro del texto. Además, conviene pronunciarlas tal como se escriben. A continuación ejemplos de palabras ya adaptadas a la morfología de nuestra lengua, aceptadas por la Academia. Han ido apareciendo en las últimas ediciones del Diccionario de la lengua española, 1970, 1984, 1992 y 2001.

Estrés	exprés
fan	fax
fil	filme
fólder	fox terrier
foxtrot	frac
fútbol	futbol
gánster	gap
garaje	gay
gogó	golf
guru	habitat
hachís	hamster
haraquiri	harem
harén	hosanna
iceberg	igú
implementar	internet
entreviú	jersey
junior	jurásico
kamikaze	karaoke
karma	kayak
kibutz	kiosko
kit	kiwi
kung-fu	láser
lord	lores
macramé	marine
máster	mánager
matiné	máuser
menaje	menhir
mentis	milord
míster	mitin
modem	naillon
open	overol
palmarés	papel maché
parafernalia	parapente
perestroika	párkison
parqué	parqueo
parqueadero	parquear
paspártú	pedigrí
penal	penalti
pentatlón	pijama
piyama	plató
poliéster	pop

ABC del Agua

El agua constituye una parte esencial de todo ecosistema. Su disponibilidad ya sea en cantidad, en la calidad, o en ambas, provoca efectos negativos graves sobre los ecosistemas. El medio ambiente tiene una capacidad natural de absorción y de autolimpieza. Sin embargo, si se la sobrepasa, la biodiversidad se pierde, los medios de subsistencia disminuyen, las fuentes naturales de alimentos se deterioran y se generan costos de limpieza extremadamente elevados. Los daños ambientales originan un incremento de los desastres naturales, pues las inundaciones aumentan allí donde la deforestación y la erosión del suelo impiden la neutralización natural de los efectos del agua. Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos del Mundo-UNESCO.

Tarde de estrellas en el Canal

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Recientemente se realizó la ceremonia de reconocimiento “Tarde de Estrellas” para los miembros de los equipos deportivos que lograron coronarse campeones y subcampeones en ligas gubernamentales y empresariales, y del Conjunto Folklórico de los Empleados de la ACP. El administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, hizo entrega al capitán de cada equipo y al director del Conjunto Folklórico de una placa de reconocimiento. Por su parte, los capitanes de los equipos le hicieron entrega al Administrador de todos los trofeos ganados, muestra de su excelente trabajo en equipo, determinación y perseverancia. El programa incluyó palabras de agradecimiento de la Dra. María Ana de Antoniadis, gerente de la División de Salud Ocupacional y de la licenciada Ana María P. de Chiquilani, directora de Recursos Humanos, quien enfatizó que “no sólo son importantes los resultados operativos y financieros sino también el desempeño integral de los colaboradores a través de su bienestar físico y mental”. Por su parte el administrador Alemán Zubieta manifestó que “a través de la participación de nuestros equipos deportivos y del Conjunto Folklórico en distintos eventos, demostramos que el deporte y la cultura son importantes para la ACP”. También destacó el gran orgullo que siente la institución por los logros de los jugadores y de los integrantes del Conjunto Folklórico ya que cada grupo ha sabido representar a la ACP de manera honrosa.

La “Tarde de Estrellas” contó con la presencia del Presidente de la Junta Directiva de la ACP, doctor Ricaurte Vásquez Morales quien felicitó a los colaboradores por su espíritu deportivo y por dejar en alto a la institución.

Durante el año fiscal 2005, nuestros equipos dieron muestra de sus excelentes destrezas al lograr los siguientes reconocimientos: Equipo de Voleibol Femenino – Subcampeón de la Liga Gubernamental de la provincia de Colón; Equipo de Bola Suave Masculino-Sub-campeón de la Liga Gubernamental de Bola Suave de Veteranos de la provincia de Colón; Equipo de Voleibol Masculino – Campeón de la Liga Gubernamental de la provincia de Colón; Equipo de Voleibol Mixto del Pacífico-Campeón de la Liga Invitacional de Voleibol-Copa ACP; Equipo de Baloncesto Masculino-Sub-campeón de la Liga Gubernamental de Baloncesto Metropolitano; Campeón del Torneo Invitacional-Copa ACP y Campeón del Torneo Nacional de Baloncesto Gubernamental.

Al ritmo de salomas, los miembros del Conjunto Folklórico aplaudieron a su fundador y director, José Manuel Médica, supervisor, técnico de electrónica de la División de Electrónica y Telecomunicaciones del Departamento de Informática y Tecnología. Médica recibió una placa por su excelente labor como director al frente del Conjunto Folklórico. El Conjunto tiene como propósito primordial la elevación del acervo cultural a través de la exaltación y



Voleibol femenino- atlántico



A la izquierda, Víctor Macías(director) y José Leal (capitán) del equipo de baloncesto junto a la Directora de Recursos Humanos, Ana María Chiquilani. A la derecha, la directora Chiquilani con Manuel Médica, director del Conjunto Folklórico.



Arriba, Roberto Cowen, director de voleibol masculino y femenino. Abajo, Héctor Mantas, director del equipo de bola suave.



Voleibol masculino- atlántico



Miembros del Conjunto Folklórico



Equipo de baloncesto



Equipo de bola suave masculino- atlántico



divulgación de las expresiones artísticas del rico folklore panameño. La proyección del Conjunto ha sido extraordinaria, ya que se ha posicionado como uno de los grupos folklóricos más exitosos y de mayor renombre en el ámbito nacional. El Conjunto Folklórico ha fungido como embajador de la cultura panameña a través de su participación en diversos festivales y eventos culturales a nivel nacional e internacional.★

Armando De Gracia

Detrás de una gran mujer, hay un gran hombre

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Pablo Beckles es un ingeniero electromecánico, quien labora como inspector de mantenimiento eléctrico en las esclusas de Miraflores. Su padre, John Beckles, trabajaba para el Canal como maestro de escuela primaria en la antigua Zona del Canal. Pero lo más sobresaliente de su padre era su afición al fisiculturismo y su gran deseo de superación.

Como levantador de pesas, John Beckles representó a Panamá en una competencia internacional en Barranquilla, Colombia, en 1962, en la que obtuvo la medalla de oro. A pesar de una desventaja de 30 kilos con relación a su contrincante, la perseverancia en alcanzar la meta lo llevó a la victoria.

El viejo Beckles inculcó en sus hijos un auténtico deseo de superación, capaz de vencer todo obstáculo. Su hija, Haydeé, nació con parálisis cerebral y aunque sus deficiencias parecían insuperables, llevaba en la sangre la tenacidad del padre. Él confiaba en que su pequeña lograría superarse y la alentó todos los días de su vida.

Haydeé asistió al Instituto Panameño de Rehabilitación Especial (IPHE) y tomó numerosos cursos. Se suponía que no podría leer ni escribir, pero por años enfrentó una lucha titánica hasta que lo logró. Pablo comentó: “Mi hermana superó toda expectativa y se convirtió en un símbolo de lo que las personas con discapacidad pueden lograr. Atribuyo su espíritu de superación a mi padre porque en todo lo que hacía, tenía esa fuerza, ese empuje”.

Al morir el autor de esta familia, en 1991, Pablo asumió el rol de protector y “eterno vigilante” de Haydeé. Detrás de ella, como su sombra, camina Pablo. Él es su chofer,

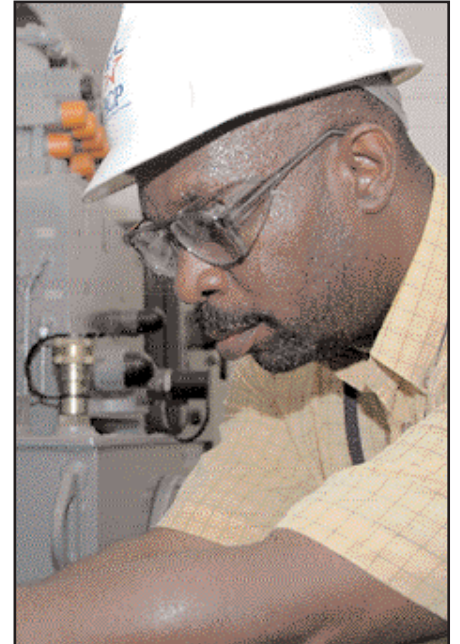
secretario y soporte, quien vela por ella y la asiste en todas sus decisiones. Es quien hoy transmite la seguridad que un día irradió su padre.

Haydeé ha representado a las personas con discapacidad de Panamá ante las Naciones Unidas y en innumerables países—Holanda, Brasil, Canadá, Francia, Inglaterra, Australia, Estados Unidos, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador, República Dominicana— y en África. “En sus discursos, expresa que muchas personas pasan problemas en la vida cuando tienen alguna dificultad, pero ella tuvo todos los problemas del mundo y los superó”, señaló Pablo con orgullo.

Esta extraordinaria mujer ha publicado dos libros: “Memorias de alguien que quiso cambiar”, en el que narra cómo era de niña y cómo fue cambiando; y “Mis más profundos sentimientos”, que describe el mundo desde su punto de vista. Actualmente escribe su tercer libro, “Haydeé Beckles en blanco y negro”, el cual contiene profundas reflexiones acerca de su vida como persona con discapacidad.

Además, Haydeé participa en numerosas organizaciones, como la Federación Nacional de Asociados de Padres y Amigos de Personas con Discapacidad, la Asociación Nacional de Personas Impedidas, Grupo de Jóvenes de la Casa Cristiana e Inclusión Interamericana. En ellas, brinda su apoyo y ejemplo de lucha que no se rinde.

Para Pablo, no existe limitación para las personas que siempre piensan en superarse. Sólo necesitan que se les dé la oportunidad. “He aprendido que las personas con discapacidad desean respeto y todas las personas buscan alcanzar sus metas, sea cual sean”, indicó. Su esposa comparte esta opinión y aporta su grano de arena para ayudarlas. Ella labora en el IPHE con



Arriba, Haydeé y su hermano Pablo. Abajo, su padre John Beckles cuando dio el triunfo a Panamá en Barranquilla, Colombia, en 1962.

personas con impedimentos auditivos y por años ha trabajado con niños y recién nacidos con parálisis cerebral. Las hijas de ambos, de 13 y 15 años, dominan el lenguaje de señas y lo practican en casa.

Cada año se celebra el 3 de diciembre el Día Internacional de las Personas con Discapacidad. En su esfuerzo por apoyar las necesidades de

estas personas, la Autoridad del Canal de Panamá implementa programas que permiten el reintegro de la fuerza laboral que ha sufrido discapacidades o que fue empleada con ellas. Su Oficina de Igualdad de Oportunidades ofrece programas que protegen los derechos humanos de todos los empleados y previenen la discriminación. ☆

Premian a la ACP

Cortesía- Presidencia



En reconocimiento a la política institucional de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) de promover la inclusión productiva de personas discapacitadas, la Secretaría para Integración Social de las Personas con Discapacidad hizo entrega al administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubietta, de una placa especial en el marco de la entrega del Primer Premio Nacional de Periodismo, por la inclusión social de las personas con discapacidad y sus familias. En la gráfica, el viceministro de la Presidencia, Dilio Arcia, en momentos en que entrega el reconocimiento, en acto que contó con la asistencia de la Primera Dama de la República, Vivian Fernández de Torrijos.

Recientemente la administración de la ACP dictó una resolución que beneficia a los empleados que sean padres, madres o tutores de personas con discapacidad, permitiéndoles hacer uso de permisos administrativos sin cargo a vacaciones. De esta manera, los colaboradores a los que se refiere la resolución podrán acompañar a sus familiares discapacitados a sus citas médicas y tratamientos.

Aprender a trabajar con explosivos

Armando De Gracia

Julieta Rovi
jrovi@pancanal.com

“Ante la escasez de explosivistas calificados, la ACP optó por crear un programa para capacitar a los empleados seleccionados de entre las trescientas solicitudes recibidas”, explicó el capitán Leonidas McLean, responsable de las barcazas de perforación. Diseñado por la División de Dragado en conjunto con la División de Capacitación, el programa se inició en junio de 2004. En los últimos dieciocho meses, los participantes recibieron capacitación para obtener las competencias y técnicas en las operaciones de barcazas de perforación y voladuras subacuáticas. Conozcamos a los aprendices de explosivistas:

Martín Hernández, marinero de draga, contó que los explosivistas experimentados les enseñaron a poner cargas en el fondo, bajo el agua, y que los supervisan durante todos los pasos del trabajo. “Hay que estar conscientes de lo que estamos haciendo y hacer las cosas cada día con más empeño. El reto es cargar los explosivos, trabajar con explosivos”, dijo. Martín fue policía y miembro del Servicio Marítimo Nacional (SMN).

Por su parte Carlos Amat, también marinero de draga, opina que esta es una gran oportunidad para progresar. “He captado lo que implica el trabajo de voladura subacuática; la responsabilidad y las medidas de seguridad. Se hace una reunión de seguridad antes de cada jornada”, manifestó. Carlos laboró nueve años con el SMN como técnico en electrónica.

Alberto Belford es operador de grúa en Ingeniería y Proyectos. Antes fue ayudante de mecánico de refrigeración y aprendiz de operador de grúa y equipos de ingeniería (tractor, pala mecánica y retroexcavadora). “Me gusta la innovación y quería acercarme más a las operaciones. El programa de capacitación para explosivistas se ha ido desarrollando con nosotros aquí. Creo que se ha logrado la meta de lo que la barcaza necesita”, explicó.

Ariel De la Cruz, capataz de operadores de equipo de perforación, está orgulloso de haber participado en los estudios para el ensanche del Corte Culebra, estudios de producción (tipos de roca) para el ensanche y en los estudios para la profundización del cauce. Ahora se prepara para ser un experto en explosivos y seguir apoyando a su división. “Es una buena iniciativa promover a personal de la ACP”, comentó De la Cruz. Ariel llegó a Dragados en 1987 luego de trabajar en Geotecnia donde extrajo “testigos” o muestras de rocas para la construcción de edificios.

Para Julio Lizárraga se trata de un reto personal y de un reto para el país con los proyectos que se avecinan. “Quiero ser parte, un protagonista, en la avanzada que es la excavación. La ACP nos da la oportunidad de desempeñarnos en carreras diferentes. Veo todo un campo de oportunidades que se abre”, expresó Lizárraga. Como electricista y supervisor encargado de taller de electricidad,



Arriba, explosivistas en la barcaza Barú. A la izq. Martín Hernández y a la derecha, su compañero José Richards.

Julio aprendió hidráulica, neumática y trabajó en la rehabilitación de la grúa flotante Titán.

Héctor Miller explicó que el programa de movilidad ascendente es un programa académico y práctico que representa la oportunidad de ascender que él ha estado buscando. Miller es operador de cabestrante o guinche que sirve para acercar una barcaza a la draga para que ésta deposite los sedimentos y rocas que recoge del fondo. “El programa es fabuloso. Hemos aprendido los procedimientos para trabajar en la Thor, aunque estoy consciente de que el tiempo es un poco corto para la cantidad de material de esta carrera. Hay mucho más sobre geología, suelos y materiales que me gustaría aprender”, manifestó.

Amílcar Pinzón, operador de equipo de perforación, comenta que ser explosivista es un paso natural para los que trabajan en la Thor. “Ahora entiendo mejor nuestro trabajo y el porqué de las instrucciones de los explosivistas. Hemos aprendido a armar una voladura, cargar un barreno, y la perforación y voladura en tierra”,

explicó.

José Richards era conductor en la División de Transporte Terrestre cuando tuvo la oportunidad de adiestrarse como aprendiz de operador de equipo de perforación. En 1997 entró a Dragados para operar una perforadora Tamrock. Tiene experiencia en perforaciones y recuperación de suelos. “Aprendí que no me podía quedar estancado, que hay que avanzar. Vi esto como un reto y que calificar para este programa me colocaba entre los mejores. Quiero que mis hijos vean mi ejemplo de superación”, explicó.

“El programa ha sido excelente. Aprendí mucho sobre las operaciones del Canal. En la oficina, ocupada en asuntos administrativos, no comprendía la importancia ni las necesidades de los compañeros que trabajan en las barcazas”, explicó Irene Villalaz. Irene es psicóloga industrial y labora como asistente de trabajos de oficina en Dragados; es la única mujer del grupo. “Me enorgullece ser parte del programa y que la ACP me haya dado esta oportunidad”, comentó.

Ricardo Villanueva, marinero de draga, se siente preparado. “Si depende de mí esto va a funcionar. Creo que he hecho todo bien. He aprendido de cada uno de mis compañeros y de los supervisores. Aquí hay que vivir, comer, soñar y caminar pensando en la seguridad porque los explosivos se hicieron para explotar”, dijo. Villanueva fue cabo primero en el SMN. Su primer empleo fue como cortador de caña en el Ingenio Felipillo. “Creo en el lema Igualdad de Oportunidades y agradezco la que me ha dado la ACP”, dijo Villanueva.

Los nuevos explosivistas se han estado capacitando en las barcazas de perforación Thor y la nueva Barú, que será inaugurada próximamente. Los explosivistas que fueron instrumentales en la formación de los participantes en el programa de movilidad ascendente son: Sebastián Carranza, Alvaro Díaz, Gilberto Domínguez, Martín Clarke y Gustavo Levy. Igualmente recibieron instrucción en voladuras de cielo abierto del ingeniero Carlos Reyes de Perforaciones y Voladuras Terrestres. ☆

Bitácora del Canal

La Cuenca del Canal, vital para la vía acuática



Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

La Autoridad del Canal de Panamá tiene el mandato legal de salvaguardar y proteger el recurso hídrico de la Cuenca Hidrográfica del Canal.

Por tanto, el Plan Maestro desarrolla extensamente los programas y acciones socio ambientales que se propone realizar para garantizar que el recurso hídrico de la cuenca sea protegido para las futuras generaciones.

En este sentido, las propuestas que se adelantan en el Plan Maestro responden a los más altos estándares de manejo ambiental. En el plan se hace patente que la responsabilidad ambiental del Canal no se limita a la Cuenca sino que actúa sobre todas sus operaciones e inversiones. De tal forma que la ACP avanza cada vez más hacia el perfeccionamiento de su modelo de gestión con un sentido de responsabilidad corporativa y con transparencia y un enfoque ambiental integral.

El Canal funciona con agua por lo que una de sus prioridades es asegurarse que las propuestas que se incluyen en el Plan Maestro utilicen el agua de la forma más eficiente posible. En otras palabras, es una prioridad que se utilice la menor cantidad de agua para hacer la mayor cantidad de tránsitos.

Es por ello que uno de los principios guía del análisis del Plan Maestro es que se debe utilizar en las esclusas la mejor tecnología disponible; aquella que utilice la menor cantidad de agua. En este sentido se explora la utilización de una tecnología conocida como tinas paralelas de ahorro de agua, que consiste en una serie de tinas ubicadas al costado de cada



una de las cámaras de las esclusas. En cada esclusaje, el agua, en vez de vertirse, se trasiega a la tina adyacente y se vuelve a utilizar en la siguiente etapa del esclusaje. El uso de tinas laterales logra que la esclusa Pospanamax que se estudia utilice menos agua que las esclusas actuales. Con estas tinas de ahorro de agua, las esclusas utilizarían solo el 93% del agua que usa una de las esclusas actuales. Las tinas de ahorro de agua son tecnología probada y utilizada en esclusas en Europa. En adición a las tinas se estudia un proyecto de profundización del cauce y otro para subir el lago Gatún que, en conjunto con las tinas, desarrollarán suficiente agua para que el Canal atienda la demanda prevista sin tener que recurrir a otras

fuentes de agua o embalses. Estos programas hídricos consolidan una propuesta ambientalmente responsable y aprovechan al máximo la capacidad hídrica del lago Gatún y del lago Alhajuela para que no haya necesidad de nuevos embalses en el mediano o largo plazo y se pueda suministrar el agua necesaria para el consumo de la población y para la operación del Canal. ★

La Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá está localizada en la región central del país, ocupando una superficie de 5.527,61 km², lo que representa el 7% del territorio nacional.

En la Cuenca del Canal encontramos diversas manifestaciones de relieve. En su límite oriental está el área conocida como Alto Chagres, caracterizada por ser una zona de montaña, la cual sirve de nacimiento a los ríos Boquerón, Pequení y Chagres. En esta región se produce la mayor parte del agua utilizada para el funcionamiento del Canal y el abastecimiento de agua de las ciudades de Panamá y Colón.

La red hidrográfica de la Cuenca del Canal mide más de 8.500 km de extensión. Sus ríos más caudalosos son Coclé del Norte, Chagres, Indio y Gatún.

Para su adecuado manejo, la Cuenca del Canal ha sido dividida en dos grandes zonas, la Región Oriental, constituida por la Cuenca del Río Chagres, y la Región Occidental, formada por los ríos Coclé del Norte, Toabré, Caño Sucio e Indio.

CÁPSULAS HISTORICAS

1913 - Hace 92 años

Se empezaron los planes para la iluminación del nuevo Canal de Panamá. Según el "Canal Record", estudios exhaustivos sobre la iluminación de las esclusas se completaron para lograr, bajo cualquier condición, una mejor distribución de luz.

1938 - Hace 67 años

El Senador Bennet Chap Clark, Presidente del Senado del Comité del Canal Interoceánico, revela que existe una oposición tanto del Estado como del Departamento de Guerra para el plan por medio del cual el peaje del Canal de Panamá sería reducido para los barcos de bandera estadounidense en la vía intercostal. Esta reducción fue planificada con la intención de permitir que las Líneas Panamá-Pacífico pudieran retener sus cruceros de lujo en la ruta Nueva York-Canal de Panamá-California.

1953 - Hace 52 años

El Presidente Truman anuncia el estudio de la propuesta de convertir el sistema eléctrico de 25 a 60 ciclos de corriente. El Presidente también informa al Congreso que el peaje cobrado por transitar el Canal de Panamá recauda suficientes ingresos para la operación del mismo.

Puerto Príncipe, Haití, se convierte en puerto de escala para los buques de la Línea Panamá. Sin cambios en los días de llegada o de partida desde Cristóbal, aunque los buques salían hacia el sur desde Nueva York un día más temprano y llegaban un día más tarde cuando viajaban hacia el norte.

1962 - Hace 43 años

El gobernador W.A. Carter deja el Istmo para ir a su nueva asignación como Consultor, Ingeniero en Jefe del Banco Interamericano de Desarrollo, en Washington, D.C. Antes de su partida, fue honrado por un grupo de ciudadanos panameños, en ceremonia pública. El tributo incluyó un programa folklórico, bailes y la presentación de una medalla por parte de los panameños.

En Washington el Presidente Kennedy anuncia el nombramiento como Gobernador del General Robert J. Fleming Jr., en reemplazo del general Carter.

Las primeras seis locomotoras de remolque construidas en Japón fueron entregadas a Gatún en calidad de prueba. Máquinas dos veces más poderosas que las viejas locomotoras. Un factor importante en el incremento del número posible de esclusajes al día.

Puertos panameños: entre los principales del mundo

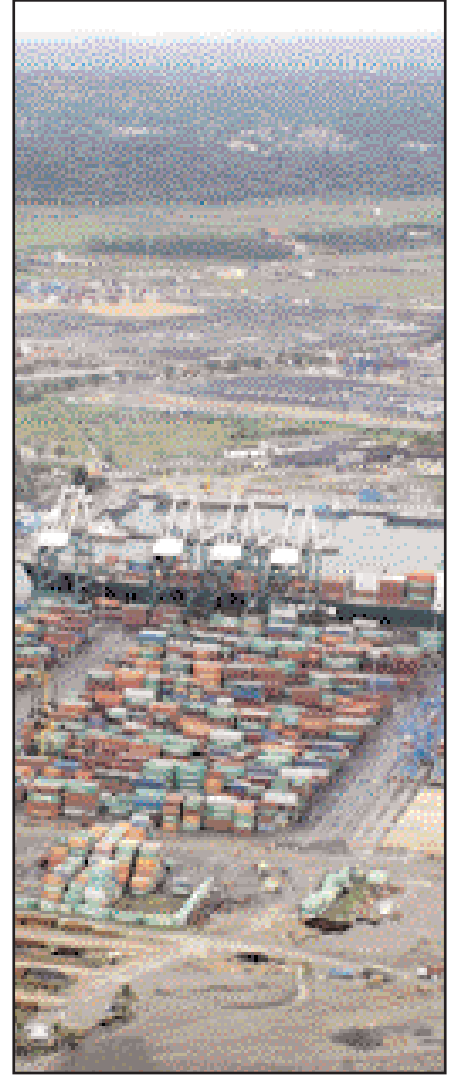
Los puertos de la República de Panamá ocupan el primer lugar entre los de América Latina.

* En el año 2004, los puertos panameños manejaron 2.4 millones de TEUs

En agosto pasado la empresa Cargo Systems, radicada en Londres, Inglaterra dio a conocer un listado de los principales 100 puertos de contenedores en el mundo para el año 2004 ("2004 - World Top 100 Containers Ports") en el cual figura Panamá en la posición No. 31 a nivel mundial, siendo tan solo superada en América por los puertos de New York, Long Beach y Los Angeles. Vale la pena resaltar el hecho de que los puertos de la República de Panamá ocupan el primer lugar entre los de América Latina.

En el año 2004 los puertos panameños manejaron 2.4 millones de TEUs, mientras que el puerto de Los Angeles manejó 7.4 millones, el puerto de Nueva York 4.5 millones y el puerto de Long Beach 5.8 millones.

Por otra parte, en el año fiscal 2005 por el Canal de Panamá transitaron, en diferentes tipos de buques, aproximadamente 7.2 millones de TEUs (12.5% más que los 6.4 millones registrados en el año fiscal 2004). Los volúmenes que transitan por el Canal son significativos con relación a los manejados por los principales puertos del mundo. La existencia de un Canal interoceánico, de puertos con



tecnología de punta a ambos extremos del istmo, y de un ferrocarril transístmico, hacen que Panamá reúna las condiciones necesarias para convertirse en uno de los lugares del mundo con mayor potencial para convertirse en un centro de transporte internacional.

El crecimiento del desarrollo portuario en Panamá continuará en aumento gracias a las inversiones que realizan los puertos locales y al nuevo proyecto del megapuerto que se ha anunciado en el área de Palo Seco. ☆



Famosa visitante

Durante su reciente visita a nuestro país, la cantante puertorriqueña Olga Tañón se interesó por conocer el Centro de Visitantes del Canal de Panamá, ubicado en Miraflores. La popular cantante tuvo la oportunidad de ver en operación las esclusas del Canal y conocer la historia de la vía acuática a través del recorrido de las salas interactivas del Centro de Visitantes.

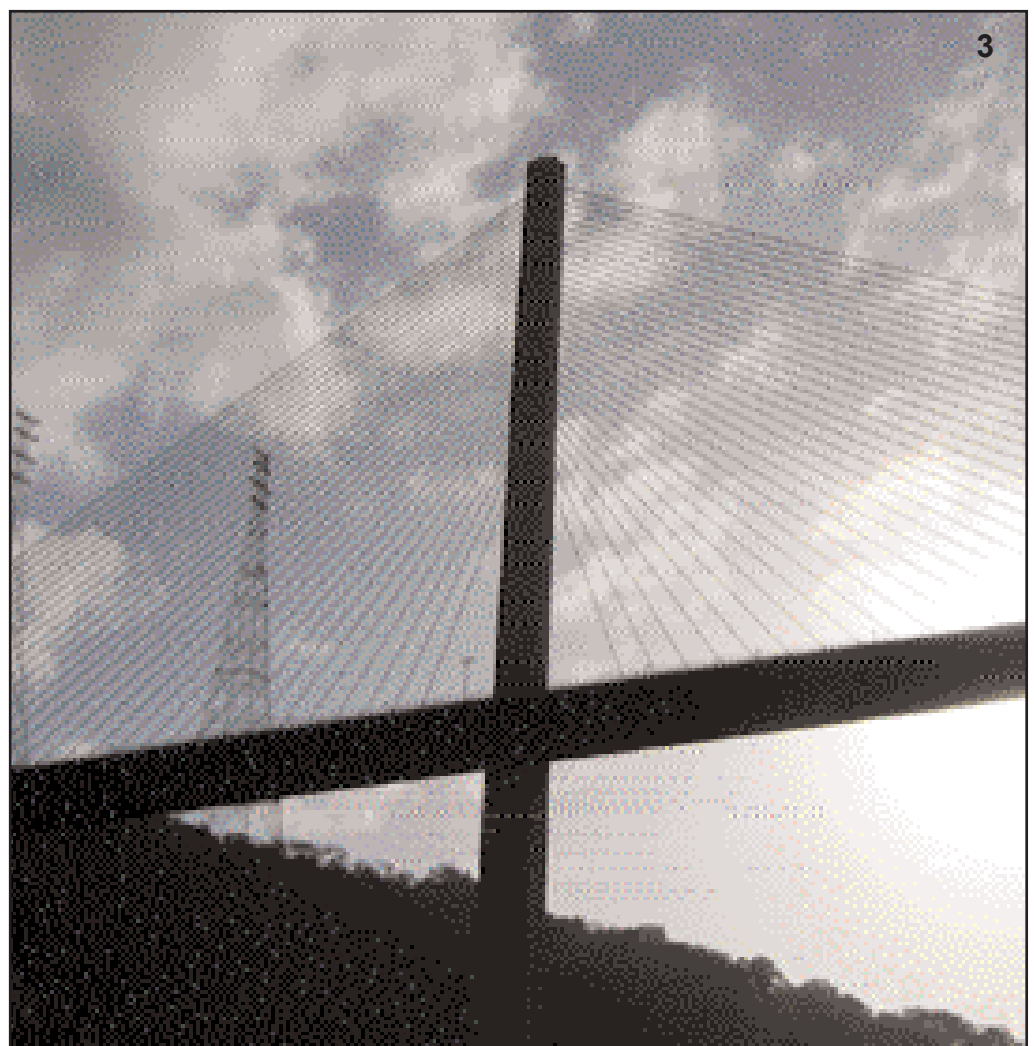
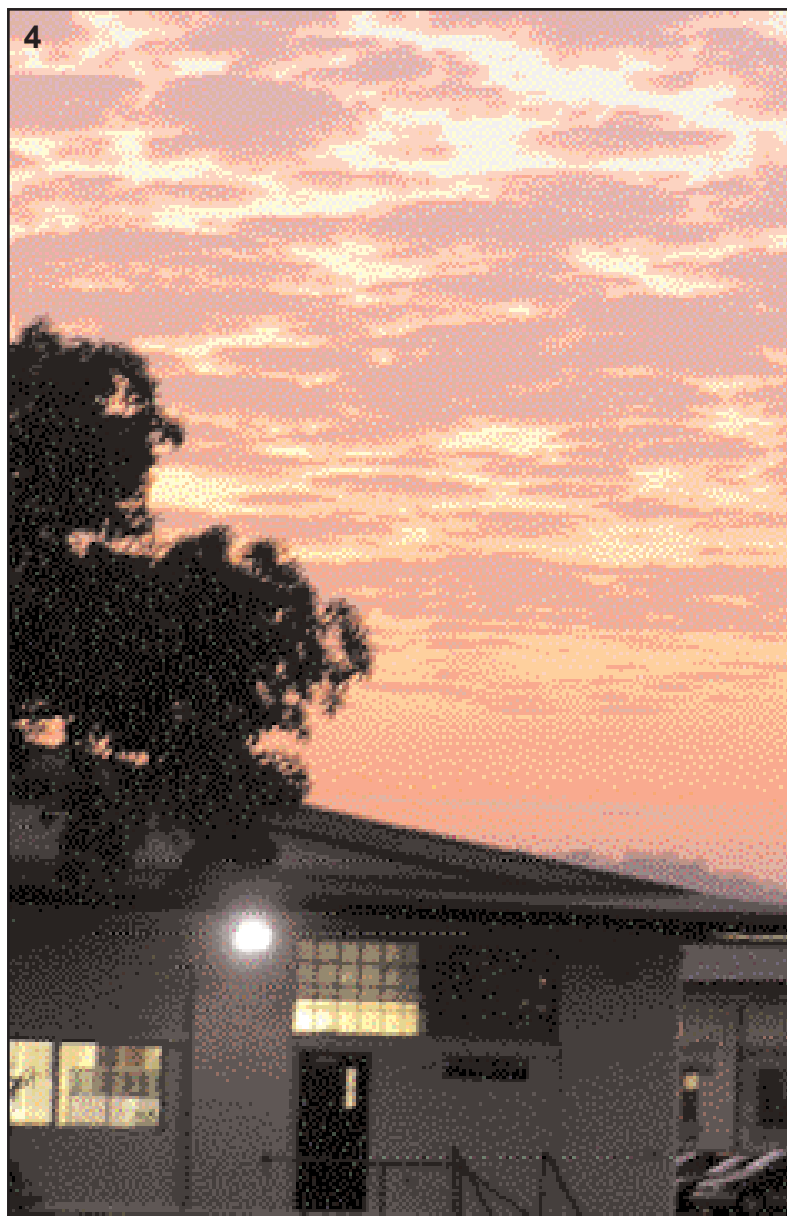
A la izquierda la señora Tañón en la terraza del Centro con la Caseta de Control de operaciones al fondo.



El Canal en imágenes

- (1) Pura vida: Betsy Delgado, Contratos.
- (2) Majestuosa: Francisco Spray, Ingeniería.
- (3) El Centenario al anochecer: Jaime Massot, Hidrología.
- (4) Atardecer en Corozal: J. Francisco García, Ingeniería.

Concurso abierto a los empleados de la ACP. Para participar debe enviar sus fotos al buzón aep-ed@pancanal.com, o a la oficina 14-A, Edificio de la Administración.



El desafío es de todos

Nuestro Canal atraviesa por un momento crucial de su historia. El principal impulsor de desarrollo económico de Panamá depende de la competitividad que pueda asegurar en el futuro inmediato.

En la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) somos conscientes de esta realidad. Por eso estudiamos las opciones que permitan al país mantener presencia en el comercio mundial y generar beneficios constantes para todos los panameños.

SALUD

Actúa ya. No le des la espalda al Sida

Mgtr. Ana M. de Frazer
Enfermera de Salud Ocupacional

La campaña mundial del sida, WAC, (por sus siglas en inglés) ha escogido para los años 2005 al 2010 el lema "Stop AIDS, Keep the promise" - "Detengamos el sida, mantengamos la promesa". Este lema apoya la noción de que para poder detener la pandemia debemos mantener las promesas y compromisos en la lucha contra el VIH/sida. La experiencia en el manejo de la enfermedad en estos 20 años ha demostrado que, con voluntad, compromiso y recursos suficientes, se puede cambiar el curso de la epidemia. Uno de los objetivos de la campaña es asegurar que los gobiernos y demás actores sociales cumplan con las metas acordadas a nivel nacional, en relación con los compromisos de UNGASS 2001 (United Nations General Assembly Special Session).

En esta asamblea, que se llevó a cabo en junio de 2001, se reunieron jefes de estado y representantes de gobiernos; y fue la primera vez que en una reunión de este tipo se reconocía que el sida era un problema global que requería acción global. En esta reunión los líderes mundiales prometieron reducir el número de personas jóvenes con sida en un 25%, antes del 2010, y en los países más afectados en el 2005. Prometieron aumentar el número de jóvenes que tuvieran acceso a la información y educación sobre el sida; combatir la discriminación y el estigma y proveer tratamiento para aquellas personas que lo necesiten.

El lema nacional que apoya la campaña mundial es *Actúa ya*. No le des la espalda al sida y el Ministerio de Salud, a través del programa nacional del sida, ha estado coordinando e im-

plementando proyectos para el logro de esta iniciativa mundial. Entre los proyectos se incluyen tres de relevancia:

- Prevención de las Infecciones de Transmisión sexual y VIH/sida en escolares de 4to, 5to y 6to grado en San Miguelito, Las Cumbres y Chilibre.

- Proyecto de prevención de las poblaciones móviles de las áreas fronterizas de Bocas del Toro, Chiriquí y puertos terminales de Colón, las cuales son más vulnerables a éste tipo de infección.

- Desarrollo de un programa de prevención de las infecciones de transmisión sexual y VIH/sida en 15 instituciones gubernamentales para cumplir lo que manda el Artículo 2 de la Ley 3, el cual establece que todas las instituciones deben ejecutar un plan de prevención y control de dicha enfermedad.

¿Cuál es la intención de apartar un día para el sida?

La Campaña mundial del sida (WAC) busca crear visibilidad; que las comunidades organicen eventos que realcen lo que está ocurriendo en su país y a nivel mundial con la pandemia. Que se preparen comunicados de prensa; que se organicen eventos para recolectar fondos y así apoyar a organizaciones que apoyan y trabajan con las personas afectadas por el VIH/sida; que se organicen eventos a nivel escolar para generar discusión sobre el tema, enfatizando la prevención.

Ahora, esto nos muestra que a nivel de gobierno se están implementando iniciativas para el logro de la meta mundial, pero qué podemos hacer cada uno de nosotros como individuos.

¿Cómo podemos cambiar nuestras estadísticas, cambiar el curso de la epidemia en nuestro país, apo-

Datos

- En Panamá las estadísticas nos muestran que desde 1984 hasta septiembre de 2005 se han identificado un total de 7,111 casos de sida, de los cuales han fallecido 5,120, o sea el 72%.

- El método de transmisión más frecuente es la relación sexual heterosexual con 3,628 casos transmitidos por esta vía, lo que representa el 49.6% y 262 casos 3.7% por transmisión perinatal.

- Desde enero a septiembre del 2005 se han diagnosticado a 506 personas como nuevos portadores del VIH, pero que aún no ha desarrollado el sida.

- Según la directora del Programa Nacional del Sida, Dra. Guerrero, existen 22,000 panameños portadores del virus que no lo saben.

- La mayor cantidad de casos de personas con el virus se concentra en las edades de 16 a 54 años.

¿Por qué es importante apoyar las iniciativas mundiales y locales?

Existen múltiples alternativas:

- Debemos informarnos acerca de la enfermedad y orientar a nuestros jóvenes, que son los más afectados.

- Practiquemos la abstinencia y la fidelidad mutua. Sólo una relación casual, sin protección, puede ser la que te contagie a ti y a tu pareja. Mejoremos nuestra comunicación con nuestras parejas para evitar la infidelidad. Si decide que va a tener una relación casual, siempre use preservativo.

- Se sabe que cuando la madre que tiene el virus recibe tratamiento durante el embarazo y el parto se puede reducir a casi cero la transmisión perinatal. Toda mujer embarazada debe conocer su estatus VIH. Toda persona sexualmente activa debe conocer su status VIH.

- Si resultamos ser portadores del virus podemos recibir el tratamiento necesario para no desarrollar el sida.

- Apoyemos a las fundaciones e instituciones que trabajan para regenerar a las personas adictas a las drogas y

las personas que viven con el VIH.

- Tratemos con dignidad y respeto a aquellas personas que viven con el virus y la enfermedad. Vivir o trabajar con una persona con el virus no va a contagiarnos.

La responsabilidad es de todos: organismos internacionales, gobierno local, pero también individual. La respuesta está en las decisiones que tomemos. Que las decisiones que tomamos diariamente demuestren que no le estamos dando la espalda al sida.

¿Cuánto conoces sobre el sida?

Accede al sitio del Departamento de Recursos Humanos-Salud Ocupacional <http://imcd-fsw-01.acp/hr/hrh/hrhc/trivia/Trivia.html> y sabrás la respuesta.

Antes de incurrir en algún compromiso financiero es importante planear cuidadosamente nuestras finanzas, con el propósito de asegurar que contamos con suficiente solvencia económica para asumir dichos compromisos. Esto es particularmente importante porque la angustia y la desesperación que generan los problemas económicos afectan de manera directa la capacidad de concentrarse y de ejecutar nuestro trabajo y nos roban la tranquilidad necesaria para descansar adecuadamente. Asimismo, las tensiones que surgen de no poder pagar nuestras obligaciones financieras, propician conflictos interpersonales y reproches en nuestro círculo familiar, de amigos y colaboradores, minando el apoyo que precisamente necesitamos para enfrentar estos problemas adecuadamente.

Desde el punto de vista de las relaciones interper-

sonales en el trabajo, el incumplimiento de nuestras obligaciones financieras puede generar actos de violencia, cuando se involucra o se compromete a un compañero de trabajo como codeudor o fiador en alguna transacción de este tipo. Además, esta es una conducta que afecta la imagen de los empleados de la ACP ante las instituciones financieras, comercio y otros y pugna con los valores corporativos de responsabilidad y honestidad que debemos tener siempre presente como trabajadores de la ACP y que suponen, entre otras cosas, cumplir con el pago oportuno de nuestras obligaciones financieras.

Por todo lo anterior, el 2 de enero de 2002, el Administrador de la ACP expidió la directriz AD-2002-01, disponible en el INFORED, la cual señala que la División de Relaciones Laborales del Departamento

de Recursos Humanos (HR) tramitará las denuncias recibidas por incumplimiento de dichas obligaciones y aplicará las acciones disciplinarias y medidas adversas pertinentes, conforme a la Lista de Faltas y Sanciones del Reglamento de Administración de Personal.

Para obtener asesoría en el manejo de las finanzas personales, usted se puede comunicar directamente con los Psicólogos Corporativos del Programa de Asistencia al Empleado de la División de Salud Ocupacional al teléfono 272-8888. También se recomienda asistir al curso "Mis Finanzas Personales", que ofrece la División de Capacitación y Desarrollo (HRT), el cual le brindará los conocimientos necesarios para elaborar un presupuesto y así poder manejar sus compromisos económicos.

VACANTES

En el Día de las Madres

De todas las bendiciones que recibimos, una de las más preciosas es la que conjuga el amor de nuestras madres. Ese amor nos nutre a lo largo de nuestra vida y se prolonga, porque está complementado con valiosas enseñanzas que transmitimos a las siguientes generaciones, eternizando ese cariño cada vez que esas enseñanzas de amor se reproducen e imitan.

Que este Día de las Madres celebremos todos, dando gracias a Dios por las amorosas bendiciones de nuestras madres y de la madre de nuestros hijos. Que las bendiciones recibidas del amor maternal se multipliquen para todos, principalmente para las madres canaleras, modelos de excelencia, quienes contribuyen cada día a hacer una Patria mejor por medio de su trabajo y en la formación de sus hijos, en quienes descansa el futuro de Panamá.

¡Felicidades!

Alberto Alemán Zubieta
Administrador

Manuel E. Benítez
Subadministrador Interino

VACANTES

Para solicitar, presente el Formulario 443, Solicitud de Traslado, a más tardar el próximo **viernes 16 de diciembre** en la Sección de Reclutamiento y Colocación, Edificio 706, Balboa. Podrá someterse a los seleccionados a una prueba de drogas antes del nombramiento o del cambio permanente de puesto.

Para acciones que no sean ascensos inmediatos, los solicitantes serán calificados con base en requisitos modificados, cuando su historial incluya experiencia especializada que suministre las habilidades necesarias para desempeñar exitosamente el puesto.

Las pruebas de que el solicitante reúne los requisitos específicos del puesto (como saber nadar y tener licencia de conducir) deben archivarse en el Expediente Oficial de Personal o adjuntarse al Formulario 443.

Los salarios citados son los mínimos y máximos por hora, correspondientes a los grados de las vacantes anunciadas. Los empleados seleccionados serán colocados en el escalón, grado y salario básico correspondientes, de conformidad con los reglamentos.

Los solicitantes podrán revisar los requisitos de cada puesto en la Biblioteca Presidente Roberto F. Chiari, de la Autoridad del Canal de Panamá, edificio 704, Balboa, o en la Sección de Reclutamiento y Colocación en el edificio 706, Balboa. También se podrán revisar los requisitos de los puestos no manuales y manuales en el enlace <http://imcd-fsw-01.acp/hr/hro/estandares.html> de infored.

Para mayor información, llame a la Sección de Reclutamiento y Colocación al 272-8583.

Puestos Permanentes	Salarios	Unidad	Ubicación	Vacantes
Técnico en hidrología, NM-9 ¹ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.15.13/19.67	Ingeniería	P	1

Ascenso Temporal (que no exceda 1 año)

Supervisor, ingeniero civil, NM-13 ¹² (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.26.09/33.91	Esclusas	A	1
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	----------	---	---

Ingeniero civil, NM-12 ¹² (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.21.94/28.52	Esclusas	P	1
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	----------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso Temporal (que no exceda un año)

1ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Especialista en informática, NM-5/7/9 ¹³⁴⁵ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.7.47/19.67	Recursos	P	1
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	----------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso/Traslado/Asignación Temporal

(que no exceda un año) 1ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Capataz, mecánico de equipo de aire acondicionado, MS-10 ¹³ (Requiere leer inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.19.56/22.83	Ingeniería	P	1
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	------------	---	---

Ingeniero interdisciplinario, NM-7/11 ¹³⁶ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar).	B/.12.37/23.80	Administración de Emergencias y Contingencias	P	1
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	-----------------------------------------------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso/Traslado Temporal (que no exceda un año) 1ra Fecha de Aceptación de Solicitudes

Ingeniero multidisciplinario (valuaciones), NM-12 ¹³⁷ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.21.94/28.52	Contabilidad	P	1
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	--------------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso Temporal (que no exceda un año) 2da Fecha de Aceptación de Solicitudes

Especialista en informática, (administración de datos), NM-9 ¹⁸⁹¹⁰¹¹ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.15.13/19.67	Administración Ambiental	P	1
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	--------------------------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso/Traslado Temporal (que no exceda un año) 2da Fecha de Aceptación de Solicitudes

Oficial de presupuesto, NM-9/11 ¹⁸ (Requiere leer inglés).	B/.15.13/23.80	Finanzas	P	1
--------------------------------------------------------------------------	----------------	----------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso/Asignación Temporal (que no exceda un año) 2da Fecha de Aceptación de Solicitudes

Meteorólogo, NM-12 ¹⁸ (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.21.94/28.52	Ingeniería	P	1
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	------------	---	---

1 De utilizarse este anuncio para llenar la vacante, sólo se considerará a los candidatos que sean empleados permanentes de la Autoridad del Canal de Panamá con estatus de carrera o de carrera condicional.

2 Requiere idoneidad profesional como Ingeniero Civil expedida por la Junta Técnica de Ingeniería y Arquitectura.

3 La fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 16 de diciembre del 2005. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha se retendrán y se tomarán en consideración para la segunda y última fecha de cierre que será el 16 de junio del 2006. Los empleados que se determinen idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que se determinen no idóneos, deberán entregar otra solicitud para la siguiente fecha de aceptación.

4 Administración de sistemas, administración de datos y desarrollo de software.

5 Conocimiento de programación de sistemas de bases de datos para microcomputadoras; por ejemplo, Visual Basic, Access, FoxPro, DBase, Oracle, Visual Net, FoxBase o Clipper. Conocimiento de softwares de control de redes; por ejemplo, Novell, Windows NT, Windows 3.11 o Windows 95.

6 Requiere idoneidad profesional como Ingeniero Mecánico, Ingeniero Eléctrico, Ingeniero Electromecánico, Ingeniero Electrónico, Ingeniero Civil o Ingeniero en Sistemas de Protección contra Incendios, expedida por la Junta Técnica de Ingeniería y Arquitectura.

7 Requiere experiencia en dos o más de las siguientes disciplinas de ingeniería: Mecánica, Eléctrica, Industrial y Civil. Debe poseer idoneidad profesional en por lo menos una de las disciplinas mencionadas.

8 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 10 de junio del 2005. La segunda y última fecha de cierre será el 16 de diciembre del 2005. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados.

9 Debe obtener certificado de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar en un plazo de 90 días de ser empleado.

10 Conocimiento de programación de sistemas de administración de bases de datos para microcomputadoras; por ejemplo, FoxPro, Access, DBase, Oracle, Visual Basic, Basic, FoxBase, o Clipper. Conocimiento de redes; por ejemplo, Novell, Windows NT, Windows 3.11, o Windows 95.

11 Este puesto fue anunciado previamente en su primer cierre como Especialista en Computación, NM-9.

El régimen laboral especial de la Autoridad del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de méritos e igualdad de oportunidades.